

淡江大學 108 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	德語華語教學	授課 教師	馬佑真 MA, YU-CHEN
	GERMAN FOR TEACHING CHINESE		
開課系級	共同科－外語 A	開課 資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TGFXB0A		
系（ 所 ） 教 育 目 標			
一、奠定專業知識之基礎，加強跨領域之學習能力，以符合時代潮流社會需求。 二、培養獨立思考與實踐之能力，強化自我學習及團隊合作之精神。 三、訓練聽、說、讀、寫、譯的能力。 四、培育學生人文素養。 五、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備各系自訂之外語畢業檢定能力。(比重：50.00) B. 具備資料收集、書面及口頭報告的能力。(比重：10.00) C. 具備獨立思考、團隊合作與溝通的能力。(比重：10.00) D. 具備網路自主學習的能力。(比重：10.00) E. 具備國際觀與跨文化的認知。(比重：20.00)			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。(比重：30.00) 2. 資訊運用。(比重：10.00) 5. 獨立思考。(比重：60.00)			
課程簡介	本課程開給中文程度良好、對華語教學有興趣、且具有一定德語能力之同學。 課程內容包括：介紹德語區華語教學及漢學研究概況、比較中德文之特色、認識何謂中文語法、訓練華語教學之必備「基本功」、如何考核學習成果、設計試題等。 本課程將以德國漢學系實際使用之上課教材為基礎，帶領同學逐步練習：如何用德語教中文。		
	Wie oben.		

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	認識何謂「華語教學」，培養基本教學理念及能力，練習如何以德語教授中文。	Wie oben

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	情意	ABCDE	125	講述、討論、實作、體驗、模擬	測驗、作業、討論(含課堂、線上)、實作、報告(含口頭、書面)

授課進度表

週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備註
1	109/03/02~ 109/03/08	課程簡介	
2	109/03/09~ 109/03/15	中文檢定 / 正音；分組 + 如何開始上課：中文特色介紹	
3	109/03/16~ 109/03/22	複習德文：如何用德語介紹中文？	
4	109/03/23~ 109/03/29	發音介紹：漢語拼音	
5	109/03/30~ 109/04/05	春假	
6	109/04/06~ 109/04/12	漢字介紹：簡（繁）體字、部首、筆順	
7	109/04/13~ 109/04/19	何謂中文語法？如何用德語教中文？	
8	109/04/20~ 109/04/26	期中口試 + 中文語法（一）	
9	109/04/27~ 109/05/03	期中考試週	
10	109/05/04~ 109/05/10	中文語法(二)	
11	109/05/11~ 109/05/17	中文語法(三)	小組報告
12	109/05/18~ 109/05/24	中文語法(四)	小組報告

13	109/05/25~ 109/05/31	中文語法(五)	小組報告
14	109/06/01~ 109/06/07	中文語法(六) + 總結 + 試教練習	小組報告
15	109/06/08~ 109/06/14	期末口試：試教	
16	109/06/15~ 109/06/21	期末考試週(本學期期末考試日期 為:109/6/18-109/6/24)	
17	109/06/22~ 109/06/28	期末考試週(本學期期末考試日期 為:109/6/18-109/6/24)	
18	109/06/29~ 109/07/05	教師彈性補充教學	
修課應 注意事項		本課程有隨堂小考，必須做口頭及書面報告；上課教材、課堂演練等均需使用德文，無德文聽、說、讀、寫能力者，不適合選修此課程。	
教學設備		電腦、投影機	
教科書與 教材		汉语教程（修订本）第一冊上、下，杨寄洲主編，北京语言大学出版社	
參考文獻			
批改作業 篇數		3 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）	
學期成績 計算方式		◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：40.0 % ◆期中評量：25.0 % ◆期末評量：25.0 % ◆其他〈 〉： %	
備 考		「教學計畫表管理系統」網址： https://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。	